

A felirat.

- 1:1. Fátyol lehullása a Felkent Jézusról, amit Isten azért adott Neki, hogy rabszolgáinak megmutathassa, minek kell gyorsan megtörténnie. Ő jelekbe öntötte ezeket, miután angyalától rabszolgájának, Jánosnak küldötte el.
2. Ez tanuskodott Isten ígéje és Felkent Jézus bizonyágtétele mellett, mindafelől, amit látott.
3. Boldog, aki felolvassa; ~~boldogok~~, akik hallgatják a prófétai ígéket s MEGŐRZIK A BENNÖK MEGIROTTAKATT - Hisz az idő közel!

A levél címzése.

4. János az ázsiabeli hét gyülekezetnek. Kegyelem és békesség nektek Attól, aki van, aki volt, aki eljövendő, -
5. a hét Szellemtől, akik trónja előtt vannak - s Felkent Jézustól, ki ama hü tanu, a halottak közül az elsőszülött és a föld királyainak elseje.
6. Azt, aki bennünket szeretett, vétkeinktől vérével megváltott, ki bennünket Istenének és Atyjának királyi testületté, papjaivá tett, ~~illeti~~ A DICSŐSEG és a fennhatóság a korszakok korszakain át! Ámen!

A könyv tárgya.

7. Ime jön - a felhőkkel! Minden szem meg fogja látni, még akik általszegezték is. Gyászolnak majd miatta a föld összes törzsei. Úgy van! Ámen!
8. En vagyok az Alfa és az Omega! - szól az Ur, az Isten, aki van, aki volt és aki eljövendő, a Mindenben Uralkodó.

A látomás elnyerője, színhelye és módja.

9. En, János, ki Jézusban testvéretek s a nyomoruságban, Királyságban és állhatatosságban közös társatok vagyok, Isten ígéjéért és Jézus bizonyágtételéért a Patmosz nevű szigetre kerültem. Szellemben eljutottam arra a napra, amely az Uré.

ELSŐ LÁTOMÁS: AZ UR A GYÜLEKEZETEK KÖZÖTT.

~~~~~

Parancs a könyv megírására és elküldésére.

- 10b. A hátam mögött erős hangot hallottam, mintha trombita szólana: Amit
11. látsz, ird könyvbe s küldd el a hét gyülekezetnek: Efézusba, Szmirnába, Pergamonba, Tiatirába, Szárdiszba, Filadelfiába és Laodiceába.

A mennyei Főpap.

12. Megfordultam, hogy lássam a hang adóját, aki szólott velem. S amikor
13. MEGFORDULTAM, hét arany méclábat láttam; a méclábak között meg ember fiához hasonlót, ki sarkig érő palástba öltözött. Mellén arany öv övezte.
14. Feje és hajszálai fehérek voltak, mint a fehér gyapju, mint a hó. Szeme,
15. mintha tüzláng volna; lába, mint a tűzben tüzesített ötvözött fém; hang-
16. ja sok viz zugásához hasonlított. Jobb kezében tizenkét csillagot tartott. Szájából kétélű éles szablya jött elő. Megjelenése olyan volt, mint mikor a nap teljes erejével fénylik.

A látomás leleplezi magát.

- 17.
18. Amikor megláttam Őt, holtként lábához estem. De Ő rám vetette jobbját és így szólt: Ne félj! En vagyok az első és az utolsó! És az élő! Halottá lettem ugyan, de ime élek a korszakok korszakain át s Nálam van-

19. nak a halálnak és a holtak birodalmának kulcsai. Ird meg, amiket láttál:  
20a. amik vannak és amiknek ezek után meg kell lenniök; a hét csillag titkát, akiket jobbomban láttál; a hét arany mécszlábát is!

A hét csillag titka és a hét arany mécszláb.

- 20b. A hét csillag a hét gyülekezet angyalai és a hét mécszláb a hét gyülekezet.

Az efézusi üzenet.

- 2: 1. Az efézusbeli gyülekezet angyalának ird meg:  
Ezeket mondja Az, aki jobbjobban tartja a hét csillagot; aki a hét arany mécszláb között körbejár:  
2. Ösmerem tetteidet, fáradozásodat, állhatatosságodat; azt, hogy gonoszakat nem tudsz elhordozni; sőt hogy megpróbáltad azokat, akik magukat  
3. apostoloknak mondják, de nem azok és hazugoknak találtad őket; továbbá, hogy állhatatosságod van, hogy nevéért hordoztál és nem fáradtál bele.  
4. Mégis azt vetem ellened, hogy amaz első szeretetedet elhagytad!  
5. Emlékezzél meg hát, hogy honnan estél ki; bánd meg és az első tetteket tedd. Ha pedig nem, elmegyek hozzád és kimozdítom mécszlábadat helyéből, ha meg nem bánod!  
6. Mégis az megvan benned, hogy gyűlölöd a nikolaiták tetteit, amelyeket én is gyűlölök.  
7. Akinek füle van, hallja meg, hogy mit mond a Szellem a gyülekezeteknek!  
A győzedelmesnek enni adok majd az élet fájáról, amely az Isten paradicsomában van!

A szmirnai üzenet.

8. A szmirnabeli gyülekezet angyalának ird meg:  
Ezeket mondja az Első és Utolsó, aki holtá lett, de megéledett:  
9. Ösmerem nyomoruságodat és szegénységedet, - mindamellettt hogy gazdag vagy; azok rágalmozását is, akik magukat zsidóknak mondják, de nem azok,  
10. hanem a Sátán zsinagógája. Ne félj attól, amit el kell szenvedned! Im a Vádló közületek egyeseket tömlöcbe vetni készül, hogy megkisérttesetek és tiz napi nyomoruságtok lesz.  
Légy hü mind halálig és neked adom majd az élet koszoruját!  
11. Akinek füle van, hallja meg, mit mond a Szellem a gyülekezeteknek!  
Aki győz, annak nem árt a második halál!

A pergamoni üzenet.

12. A Pergamonban levő gyülekezet angyalának ezt ird meg:  
Ezt mondja Az, akinél az a kétélű éles szabkya van:  
13. Tudom, hogy hol lakol; ott, ahol a Sátán trónusa van s hogy ragaszkodol Nevemhez és hűségemet meg nem tagadtad, még hü tanumnak, Antipásznak napjaiban sem, akit megöltek nálatok, ahol a Sátán lakik.  
14. Am van ellened kevés panaszom, az hogy vannak nálad olyanok, akik Bálám tanításához ragaszkodnak, aki arra tanította Bálákat, hogy kelepcét veszen Izráel fiai elé, hogy bálványáldozatot egyenek és paráználkodjanak.  
15. Így te nálad is vannak olyanok, akik hasonlóképen a nikolaiták tanításához ragaszkodnak.  
16. Bánd meg! Ha nem, elmegyek hamar hozzád és szájam szablyájával harcolni fogok azokkal.  
17. Akinek füle van, hallja meg, mit mond a Szellem a gyülekezeteknek!  
A győzedelmesnek adni fogok az elrejtett mannából; fehér kövecskét fogok neki adni s a kövecskén az Én új nevemet, amelyet senki sem ösmer, csak aki kapja!

A tiatirai üzenet.

18.

- ~~17~~ A Tiatirában levő gyülekezet angyalának ird meg:

- Ezt mondja az Istennek Fia, akinek olyan szeme van, mintha tüzláng volna s a lába a libanoni fémhez hasonló.
19. Ösmerem tetteidet: szeretetedet, hűségedet, szolgálatodat, állhatatos-
  20. ságodat s hogy utolsó tetteid többek az elsőknél. Mégis az a panaszom ellened, hogy tanítani hagyod Jezabel asszonyt, aki magát prófétának mondja és tanításával eltevelyíti az Én rabszolgáimat, hogy paráználkod-
  21. janak és bálványinak áldozottat egyenek. Időt adtam neki, hogy megbánja, de nem akar megbánással kijönni paráználkodásából.
  22. Ime ágyba vetem őt és azokat, akik vele együtt törtek házasságot, nagy
  23. nyomoruságba, ha megbánva el nem hagyják tetteiket! Gyermekeit halállal fogom elpusztítani! S majd a gyülekezetek mind megtudják, hogy Én a vesék és szívek vizsgálója vagyok s majd mindenikötöknek tettei szerint
  24. fogok megfizetni. Rátok azonban, többi tiatirabeliekre, akiknél nincs meg ez a tanítás, akik nem ismertétek meg, amint mondják, a Sátán mély-
  25. ségeit, nem vetek más terhet! Csak amitek van, ahhoz ragaszkodjatok, amíg megérkezem!
  26. Annak, aki győz és mindvégig megőrzi tetteimet, fennhatóságot fogok ad-
  27. ni a nemzeteken, vasvesszővel terelgeti majd őket, mintahogy a cserép
  28. edényeket törik össze s ahogy Én is kaptam az én Atyámtól, neki fogom adni a hajnalcsillagot!
  29. Akinek füle van, hallja meg, mit mond a Szellem a gyülekezeteknek!

#### A szárdiszi üzenet.

- 3: 1. A szárdiszbéli gyülekezet angyalának ezt ird meg:  
Ezt mondja Az, akinél az Isten hét Szelleme és a hét csillag van:  
Ösmerem tetteidet, hogy olyan a neved, hogy élsz, pedig halott vagy!
2. Légy éber és erősítsd meg a többieket, a halni készülöket! Tetteidet ugyanis nem találtam az én Istenem előtt beteljesedetteknek.
  3. Emlékezzél hát, hogyan kaptad és hallottad; azt őrizd meg és tarts megbánást! Ha pedig nem virrasztasz, megérkezem hozzád, mint egy tolvaj s nem tudod meg, melyik órában érek hozzád.
  4. Van azonban kevés neved Szárdiszban, amelyek nem mocskolták be ruháikat, ezek fehérben velem együtt fognak majd járni, mert méltók reá!
  5. Aki győz, így fog fehér ruhába öltözni; semmikép sem törölöm ki nevét az élet könyvéből, hanem vallást fogok tenni nevével Atyám és angyalai előtt!
  6. Akinek füle van, hallja meg, mit mond a Szellem a gyülekezeteknek!

#### A filadelfiai üzenet.

7. A filadelfiai gyülekezet angyalának ezt ird meg:  
Ezt mondja a Szent, az Igaz, Az, akinél Dávid kulcsa van; aki megnyit, úgyhogy senki be nem csukja és becsuk, úgyhogy senki ki nem nyitja!
8. Ösmerem tetteidet! Ime megnyitott ajtót adtam elődbe, melyet senki sem csukhat be. Minthogy kevés erőd van, ígémet megőrizted és Neveimet meg
9. nem tagadtad, ime a Sátán zsinagógájából adok neked /megtérőket/, azok közül, akik magukat zsidóknak mondják, de nem azok, hanem hazudnak. Ime megteszem, hogy eljőjjenek, lábad előtt leboruljanak és megtudják, hogy szerettelek téged.
10. Mert megőrizted a Mellettem való kitartásra intő szót, én is megőrizlek majd téged, kimentve abból a kísértésből, amelynek az egész földkerekségre el kell jönnie, hogy megkísértse a földön lakókat.
11. Hirtelen megyek! Tartsd erősen, amid van, hogy senki el ne vegye koszo-
12. rudat! Aki győz, azt Istenem templomában oszloppá fogom tenni, úgyhogy ki nem megy többé; majd rá írom az én Istenemnek nevét, Istenem városának nevét, az Új Jeruzsálemét és az Én új nevémet!
13. Akinek füle van, hallja meg, mit mond a Szellem a gyülekezeteknek!

#### A laodiceai üzenet.

14. A laodiceabeli gyülekezet angyalának ezt ird meg:  
Ezt mondja az Ámen, a hű és igaz tanu, Isten teremtésének kezdete:

15. Ösmerem tetteidet, hogy sem hideg, sem forró nem vagy. Bárcsak hideg
16. volnál vagy forró! Így, mert langyos vagy, sem forró, sem hideg, ki
17. kell hogy okádjalak szájból! Mert azt mondod: Gazdag vagyok, bőségbe jutottam, semmire sincs szükségem! és nem tudod, hogy te vagy a nyomorult, szájalmas, szegény, vak és meztelen: azt tanácsolom neked, hogy vásárolj Tőlem tüztől égő aranyat, hogy bőségben légy; fehér ruhákat, hogy felöltözzél és ne lássák meztelenséged szegyenét és irral kend meg szemedet, hogy láss!
19. Én, akiket csak szeretek, megfeddem és nevelem, légy buzgó hát és bánd
20. meg! Ime az ajtóhoz álltam és zörgetek. Ha valaki hallgat szavamra és megnyitja az ajtót, bemegyek hozzá és vele vacsorázom, ő meg Én velem!
21. Aki győz, annak megadom, hogy trónomra üljön velem, amint Én is győztem és Atyámmal az Ő trónjára ültem.
22. Akinek füle van, hallja meg, mit mond a Szellem a gyülekezeteknek!

### MÁSODIK LÁTOMÁS: A TRÓNTEREMBEN.

~~~~~

Ujabb elragadtatás.

- 4: 1. Ezek után láttam!
Egyszerre egy megnyitott ajtó tünt fel a mennyben s az előbbi hang szólalt meg, amelyet úgy hallottam, mintha kürt szólana hozzám: Jőjj fel! Ide!
- 2a. Tüstént szellemben jutottam. S ime egy trón volt elhelyezve a mennyben...

A trón és környezete.

- 2b. A trónon meg valaki ült. A trónon ülő hasonló volt a jáspis és szárdi-
3. usz kőhöz. Szívárvány ivelte körül a trónt és az úgy látszott, mintha smaragd lett volna.
4. A trón körül huszonnégy trón volt és a trón körül huszonnégy fehér ruhába öltözött vén ült; a fejükön arany koronák voltak.
5. A trónból villámlások, szózatok, mennydörgések jöttek elő. Hét tüzes égő fáklya volt a trón előtt, melyek Isten hét Szelleme.
6. A trón előtt mintha kristályhoz hasonló üvegtenger terület volna el. A trónon belül pedig és a trón körében négy elől is, hátul is szemekkel
7. borított élő lény volt. Az első élő lény oroszlánhoz hasonló volt, a második élő lény bikaborjuhoz hasonló, a harmadik élő lény emberhez hasonló és a negyedik élő lény repülő sashoz hasonló. A négy élő lénynek egyenkint hat-hat szárnya volt s köröskörül és belül szemekkel voltak tele.

Istentisztelet az égben.

- 8b. Sem nappal, sem éjjel meg nem szűnnek ezt mondani: "Szent, szent, szent az Ur, az Isten, a Műndent-tartó, aki volt, aki van és aki eljövendő!"
9. Valahányszor majd az élő lények dicsőséget, tisztességet és hálát adnak
10. a trónon ülőnek, aki korszakról korszakra örökkön él, a huszonnégy vén is le fog borulni az előtt, aki a trónon ül, s imádni fogják Azt, aki korszakról korszakra örökkön él s koronájukat a trón elé vetik ily szóval: "Méltó vagy Urunk és Istenünk, hogy dicsőséget, tisztességet és hatalmat kapj, mert Te teremtettél mindent s /amiket teremtettél,/ a Te akaratodért voltak és teremttettek!"

Az égi herold versenyre hív.

- 5: 1. S megláttam a trónon ülő jobbán egy hét pecséttel lepecsételt, belül
2. és hátán teleirt tekercset. Aztán láttam egy erős angyalt; ez erős hangon kihirdette: "Ki méltó arra, hogy felnyissa a tekercset és leoldja
3. annak pecségeit?!" De sem égben, sem földön, sem föld alatt senki sem volt képes felnyitni a tekercset, még csak rája sem nézhetett.
4. Erre igen sirtam, hogy senkit sem találtak méltónak arra, hogy felnyis-

sa a tekercset, még arra sem, hogy rája nézzen.

A Barány trónra emeltetése.

5. De a vének közül egy így szólt hozzám: "Ne sirj! Lásd győzött a Juda törzséből való Oroszlán, Dávidnak gyökere, úgyhogy felnyitja a tekercset és annak pecséteit!"
6. Ekkor a trónnak és a négy élő lénynek közepette, a vének között egy bárányt láttam állani. /Olyan volt,/ Mintha meg lett volna ölve! Hét szarva és hét szeme volt, melyek az Istennek az egész földre szétküldött hét Szelleme. Jött és elvette a tekercset a trónon Ülőnek jobbjából.

Hódolat a Barány előtt.

8. S amikor elvette a tekercset, a négy élő lény és a huszonnégy vén leborult a Barány elé. Mindeniknél citera volt s füstölő szerekkel teli
9. csészék, melyek a szentek imádságai. Ezt az új éneket énekeltek: Méltó vagy, hogy elvedd a tekercset s megnyisd annak pecséteit, mert megöletted s véreddel minden törzsből, nyelvből, népből és nemzetből
10. /embereket/ vásároltál Istennek s őket a mi Istenünk királyságává és papjaivá tetted. Ezek uralkodni fognak a földön!
11. Láttam! A trón, az élő lények és a vének körül sok angyal szavát hallottam - a számuk tizezerszer tizezer és ezerszer ezer volt - erős hangon szóltak: Méltó a megölt Barány, hogy hatalmat, gazdagságot, bölcseséget, erőt, ■ tisztességet, dicsőséget és áldást kapjon!
13. Ekkor mennyben, földön, föld alatt és a tengeren minden teremtményt és minden bennök lévőket így szólani hallottam: A trónon Ülőnek és a Barányak áldást, tisztességet, dicsőséget és felsőbbiséget korszakról korszakra mind örökre!
14. A négy élő lény ezt mondta: Amen!
A vének pedig leborultak és imádtak.

Az első négy pecsét.

- 6: 1. Láttam, amikor a Barány a hét pecsét közül az elsőt felnyitotta s hallottam, hogy a négy élő lény közül az első mennydörgés hangján szólott:
2. "Eredj!" Láttam, ime /megjelent/ egy fehér ló s annál, aki megülte, ijj volt. Koszorút adtak neki és kiment győzve és hogy győzzön.
3. Amikor a második pecsétet felnyitotta, hallottam a második élő lényt
4. szólani: "Eredj!" Kiment egy másik ló, tűzvörös. S megadták annak, aki rajta ült, hogy a földtől vegye el a békességet, hogy egymást öljék s hatalmas kardot adtak neki.
5. Amikor a harmadik pecsétet felnyitotta, hallottam a harmadik élő lényt
6. szólani: "Eredj!" Láttam! Ime fekete ló! Annak, aki megülte, mérleg volt a kezében. Majd hallottam, mintha a négy élő lény közül hangzanék egy szózat: "A buza literje egy dénár; az árpa három literje egy dénár! Az olajat és bort ne bántsd!"
7. Amikor a negyedik pecsétet felnyitotta, a negyedik élő lényt hallottam
8. szólani: "Eredj!" Láttam! Ime egy fakó ló! Annak, aki megülte, neve a Halál! S a halottak birodalma nyomon követte. Fennhatóságot adtak neki a föld negyed részén, hogy szablyával, éhínséggel, elhalással és a föld fenevadjai által öljön.

Az ötödik pecsét.

- Amikor az ötödik pecsétet kinyitotta, az oltár alatt az Isten beszédért és a náluk lévő bizonyosságért megölteknek lelkét láttam. Erős hangon kiáltották: "Meddig nem ítélsz, óh szent és igazi Uralkodó; /meddig/
11. teszesz igazságot a földön lakókon a mi vérünkért?!" Erre mindeniköjük-

nek fehér ruhát adtak s azt mondták nekik, hogy nyugodjanak még egy kevés ideig, ameddig mind, szolgatársaik, mind testvéreik /száma/ teljessé nem lesz, kiknek éppen úgy meg kell öletniök, mint nekik.

A hatodik pecsét.

12. Láttam! Amikor felnyitotta a hatodik pecsétet, nagy rengés támadt; a nap fekete lett, mint a szőrzsák; a hold egészen olyan lett, mint vér;
13. az ég csillagai a földre estek, mint mikor nagy szélben a fügefa leráz-
14. za későn érő gyümölcsseit; az ég elmult, mint összegöngyölt tekercs s
15. minden hegy és sziget kimozdult helyéből. Ekkor a föld királyai, a nagyok, a hadvezérek, a gazdagok, minden egyes rabszolga és szabad bar-
16. langokba s a hegyek sziklái közé rejtőztek és ezt mondogatták a hegyeknek és szikláknak: "Essetek ránk és rejtsetek el minket a trónon Ülőnek
17. orcája elől és a Bárány haragjától, mert eljött haragjuknak ama nagy napja! S ugyan kicsoda állhatna meg?!"

A választottak elpecsételése.

- 7: 1. Ezután négy angyalt láttam, kik a föld négy sarkán állottak s a föld négy szelét tartották azért, hogy ne fujjon szél se a földön, se a tengeren, se semmi fára. Aztán más angyalt láttam, amint napkalatról feljött s nála volt az élő Isten pecsétje. Ez erős hangon ezt kiáltotta a négy angyalnak, kiknek hatalmat adtak arra, hogy a földnek és a tengernek ártsanak: "Ne bántsátok a földet, se a tengert, se a fákat, amíg Istenünk rabszolgáit homlokukon el nem pecsételjük!" Meghallottam aztán az elpecsételtek számát: Izráel minden törzséből 144,000 elpecsételt;
5. Juda törzséből 12,000, Ruben törzséből 12,000, Gád törzséből 12,000,
 6. Áser törzséből 12,000, Naftali törzséből 12,000, Manassé törzséből 12,000,
 7. Simeon törzséből 12,000, Lévi törzséből 12,000, Izsákhár törzséből 12,000,
 8. Zebulon 12,000, törzséből, József törzséből 12,000, Benjámín törzséből 12,000 elpecsételt.

A mennyei sokaság.

9. Ezek után láttam. Ime minden nemzetből, törzsekből, népekből, nyelvekből ott állott a Trón előtt és a Bárány előtt egy nagy sokaság, melyet senki sem számolhatott meg. Fehér ruhákba voltak öltözve, kezökben pálmaágak
10. voltak és erős hangon kiáltották: "A szabadság a mi Istenünk által van,
11. aki a trónon ül, és a Bárány által!" Az angyalok mind ott álltak a trón, a vének és az élő lények körül, arcukra borultak a trón előtt és imádták az Istent ily szóval: "Ámen! Az áldást, a dicsőséget, a bölcseséget, a hálát, a tiszteletet, a hatalmat és az erőt az Istennek korszakról korszakra örökké!"
13. Erre a vének közül egy megkérdezett engem: "Kik ezek és honnan jöttek
14. ezek a fehér, ruhákba öltözöttek?" S én feleltem: "Uram, te tudod!" Így válaszolt: "Ezek azok, akik a nagy nyomoruságból jönnek s megmosták és megfehéritették ruháikat a Bárány vérével!" Ezért vannak az Isten trónja körül; ezért szolgálnak nappal-éjjel az Ő templomában. A trónon Ülő rájuk terjeszti sátorát. Nem éheznek többé és nem szomjuhozhatnak többé; nem éri őket napszúrás sem, sem semmiféle hőség; mert a trón közepén helyet foglaló Bárány terelgeti őket s az élő vizek forrásaihoz vezeti őket. Isten minden könnyet le fog törölni szemükről!"

Fél-órai csend az égben.

- 8: 1. Mikor felnyitotta a hetedik pecsétet, mintegy félórai csend támadt a mennyben.

HARMADIK LÁTOMÁS: A SÁTÁN MŰHELYÉBEN.

~~~~~

#### A hét trombitáló angyal.

2. Láttam azt hét angyalt, akik az Isten előtt állanak. Trombitákat adtak

nekik.

3. Egy másik angyal jött s odaállott a füstölő oltárhoz; arany füstölő volt nála és sok füstölőszert adott neki, hogy mind a szentek imádságaival együtt odaadja az arany füstölő oltárra a trón előtt. S az angyal kezéből fölment a füstölőszerek füstje a szentek imádságaival együtt Isten elé. Aztán az angyal fogta a füstölőt, megtöltötte a füstölő oltár paraszával és levetette a földre. Mennydörgések, szózatok, vilámlások és rengés támadtak.
6. S a hét angyal, kiknél a hét trombita volt, fölkészült a trombitálásra.

#### Az első négy trombitászó.

7. Az első trombitált és nagy köeső lett, vérrel kevert tűz s /ahogy/ a földre vettetett, megégett a föld harmadrésze, megégett a fák harmadrésze és megégett minden zöld vetemény.
8. Trombitált a második angyal s ugy tetszett, mintha tűzben égő nagy hegy vettetnék a tengerbe; a tenger harmadrésze vérré vált, úgyhogy a tengerben lélekkel bíró teremtményeknek harmadrésze meghalt s a hajók harmadrésze megromlott.
10. A harmadik angyal is trombitált s az égből nagy fáklyaként égő csillag hullott alá s ráesett a folyamok harmadrészére s a vizek forrásaira.
11. A csillag nevét így mondják: Az Üröm. S örömmé vált a vizek harmadrésze és sok ember meghalt a vizektől, hogy megkeseredtek.
12. A negyedik angyal is trombitált s a nap harmadát, a hold harmadát és a csillagok harmadát megverték, úgyhogy harmadukban elsötétültek; a nappal harmadában nem fénylett, hasonlóképen az éj sem.

#### A jajgató sas.

13. Láttam! S hallottam, hogy egy az ég delelőjén repülő sas erős hangon így szólt: "Jaj, jaj, jaj a földön lakóknak ama három angyalnak még hátralevő trombitaszava miatt, akiknek még trombitálniuk kell!"

#### Az ötödik trombitászó.

- 9: 1. Az ötödik angyal trombitált. Láttam egy csillagot, mely az égből a földre esett volt s annak odaadták a feneketlen /mélység/ kutjának kulcsát.
2. Kinyitotta a feneketlen /mélység/ kutját s olyan füst szállt föl a kutból, mintha nagy kemencének füstje volna, úgyhogy a nap és a levegő elsötétedtek a kut füstjétől.
3. A füstből aztán sáskák jöttek elő a földre s ezeknek olyan hatást engedtek, mint amilyen a földi skorpiók hatása. Megmondták nekik, hogy ne ártsanak se a föld fűvének, se semmiféle friss zöldnek, se semmi fának, hanem csak azoknak az embereknek, akik homlokukon nem viselik az Istennek pecsétjét. /Azt a parancsot/ adták nekik, hogy meg ne öljék őket, csak kinozzák őket öt hónapon át. Kinjük olyan lesz, mint a skorpió kinja, amikor embert mar meg. Azokban a napokban az emberek keresni fogják a halált, de nem találják meg sehogysem; kívánni fognak meghalni, de a halál elfut majd tőlük.
7. A sáskaszerű alakok hasonlóak lesznek harcra felkészített lovakhoz; fejükön koronák lesznek, melyek mintha aranyból volnának; arcuk olyan, mint emberorca; hajuk, mintha nők haja volna; foguk mintha oroszlanfog lett volna; mellvértjeik mintha acélmellvérték volnának és szárnyuk zuga mintha sok harcra futó lovas szekérnek zöreje volna. A skorpiókéhoz hasonló farkuk s fullánkjuk van; farkukban van az a képességük, mellyel az embereknek öt hónapig árthatnak.
11. Királyuk is van, fölējük /rendelve/, a feneketlen mélység angyala; neve héberül Abaddón; hellénül a neve Apollüónnak hangzik /s magyarul Vesztő/.
12. Az első jaj elmúlt! Ime még két jaj következik ezután.

#### A hatodik trombitászó.

13. A hatodik angyal is trombitált. Ekkor az Istenvelőt levő arany oltár

14. négy szarva közül egy hangot hallottam, mely így szólt a hatodik angyalhoz, akinél a trombita volt: "Oldd el azt a négy angyalt, aki a
15. nagy Eufrátesz folyamánál meg van kötözve!" Erre eloldották azt a négy angyalt, akik órára, napra, hónapra, évre voltak előkészítve, hogy megöljék az emberek harmadrészét.
16. A lovas hadseregek száma pedig kétszer tizezerszer tizezer. Hallottam
17. számukat. A lovakat és a rajtok ülőket meg ilyeneknek láttam a látomásban: tüzből, jácintból és kénkőből voltak a mellvértjeik. A lovak feje mintha oroszlánfej lett volna. A szájukból tűz, füst és kénkő jött ki.
18. Ez a három csapás ölte meg az emberek harmadrészét: a tűz, a füst és a
19. kénkő, melyek szájukból jöttek. A lovak ható ereje ugyanis szájukban volt, meg a farkukban. Farkuk ugyanis kigyókhöz hasonlított, melyeknek fejük volt és azzal ártottak.

#### Az utolsó napok megátalkodottsága.

20. Az emberek többi része, kik e csapásokban nem haltak meg, nem tartottak megbánást, hogy kezök munkájától /elforduljanak/, hogy ne imádják az ördögöket s az arany, ezüst, réz, kő és fabálványokat, amelyek sem látni,
21. sem hallani, sem járni nem képesek; nem bánták meg gyilkolásaikat, sem varázslásaikat, sem paráználkodásukat, sem lopásaikat.

#### A felhőbe és szivárványba öltözött angyal.

- 10:1. Másik erős angyalt láttam, amint az égből alászállott. Felhőbe öltözködött; a szivárvány volt a fején; arca olyan volt, mint a nap, lába mint
2. tüzes oszlopok s kezében nyitott tekercs volt. Jobb lábát a tengerre
3. vetette, bal lábát a földre s erős hangon kiáltott, mintha oroszlán bögne. Amikor kiáltott, megszólalt a hét mennydörgés.
4. Amikor a hét mennydörgés szólott, írni akartam; de az égből egy hangot hallottam: "Pecsételd le, amit a hét mennydörgés szólott s meg ne ird!"
5. Ekkor az angyal, akit a tengeren és a földön láttam állani, az égre
6. emelte jobb kezét és megesküdött Arra, aki korszakról korszakra él; aki az eget és a benne levőket, a földet és a benne levőket, a tengert és a
7. benne levőket teremtette, hogy nem telik több idő, hanem a hetedik angyal szavának idejében, amikor trombitálnia kell, már be lesz végezve az Istennek titka, amint azt örömmel hirdette rabszolgáinak, a prófétáknak.

#### A megevett könyv.

8. Az a hang, amelyet a mennyből hallottam, ismét szólott velem s ezt mondta: "Eredj, vedd el a tengeren és a földön álló angyal kezében levő
9. nyitott tekercset!" Erre odamentem az angyalhoz, kérve, hogy adja nekem a könyvecskét. S az így szólt: "Fogd és fald föl! Meg fogja keseríteni
10. a gyomrod; de szájadban édes lesz, mint a méz!" S elvettem az angyal kezéből a könyvecskét, megettem és szájamban édes volt, mint a méz; de amikor megettem, a gyomrom megkeseredett.
11. Erre így szóltak hozzám: "Sok nép, nemzet, nyelv és király felől újra prófétálnod kell!"
- 11:1. S egy mérővesszőhöz hasonló pálcát adtak nekem e szóval: "Kelj fel, mérd
2. meg az Isten templomát, az oltárt és a benn imádkozókat; de a templom külső udvarát vesd ki; meg ne mérd, mert a nemzeteknek adatott s azok a szent várost negyvenkét hónapig tapodni fogják!"

#### A két tanúbizonyság.

3. Akkor /lehetőséget/ fogok adni ama két tanúbizonyságnak, hogy zsákba öl-
4. tözötteen ezer kétszáz hatvan napig prófétáljanak. Ők ama két olajfa és
5. ama két mécszláb, akik a föld urával szemben állanak. Ha valaki ártani akar nekik, tűz jön ki szájukból és megemészti ellendégeiket; ha valaki



9. győzte s többé nem találták helyüket a mennyben. Levetetteék hát a nagy sárkányt, az ősi kigyót, kit Vádlónak és Sátánnak neveznek, ki az egész földkerekséget eltévelyíti, levetették a földre s angyalait is levetették vele együtt. Ekkor erős hangot hallottam a mennyben: "Most lett a szabadság, a hatalom és a királyság Istenünké és az uralkodás joga az Ő Felkentjéé, mert levetették a mi testvéreink vádolóját, aki Istenünk előtt nappal és éjjel vádolta őket! De ők győztek a Bárány véérért és bizonyágtételük szaváért; lelküket nem szerették a halálig. Ezért vigadjatok egek és benne sátorzók! jaj a földnek és a tengernek! Mert le szállott hozzátok a Vádló s nagy az indulata, mert tudja, hogy kevés ideje van!"

#### A sárkány harca földre vetetése után.

13. Amikor a sárkány látta, hogy a földre vetették, üldözőbe vette az asszonyt, aki a férfi-magzatot szülte. Az asszonynak erre ama nagy sasnak két szárnyát adták, hogy helyére repüljön a sivatagba, ahol a kigyó arcától távol ideig, időnként és félidőnként fogják táplálni. Ekkor a kigyó szájából akkora vizet bocsátott az asszony után, mint egy folyam, hogy azt a folyam elragadja. De segítségére sietett a föld az asszonynak, megnyitotta a föld a száját és felitta a folyamat, amelyet a sárkány szájából eresztett. Ekkor a sárkány megharagudott az asszonyra s elment, hogy háborút viseljen a többiekkel, akik /az asszony/ magvából valók; azokkal, akik az Isten parancsolatait megőrzik s Jézus bizonyágtételét maguknál tartják.

#### Az antikrisztus.

18. Es odaállott a tenger fövenyére.
- 13:1. Láttam, hogy a tengerből egy fenevad száll föl, melynek tíz szarva, hét fej és szarvain tíz koronája /diadémja/ van. A fenevad, amelyet láttam, párduchoz volt hasonló, lába mintha medvéé volna és szája mintha oroszlánszáj volna. A sárkány hatalmát adta neki, trónját és nagy szabadságot.
2. Fejei közül egy mintha halálra volna sebesítve, de halálos sebe meggyógyult.
3. Az egész föld csodálkozása követte a fenevadat s imádták a sárkányt, aki a szabadságot adta a fenevadnak; de imádták a fenevadat is ily szóval: "Ki olyan, mint a fenevad és ki képes megküzdeni vele?!"
4. Aztán nagy dolgokat és rágalmakat szóló száját adtak neki; arra is szabadságot adtak neki, hogy negyvenkét hónapig cselekedjék.
5. S megnyitotta a száját, hogy Isten ellen rágalmakat mondjon; rágalmazta a nevét, sátorát és a mennyben sátorozókat. Arra is lehetőséget adtak neki, hogy a szentekkel háborút viseljen, őket legyőzze és szabadságot adtak neki minden törzsön, népen, nyelven és nemzetben.
6. Majd imádni fogják őt mind a földön lakók, kinek nevét nem irták be a világ megalapítása óta megölt Báránynak életkönyvébe. Ha valakinek füle van, hallja meg: ha valaki rabszolgaságba visz, rabszolgaságra megy; ha valaki karddal öl, karddal kell annak megöletnie! Itt nyilvánul meg a szentek állhatatossága és hite!

#### A hamis próféta.

11. Azután más fenevadat láttam, amint a földből jött fel. Két a Bárányéhoz hasonló szarva volt, de úgy beszélt mint sárkány. Az első fenevad teljes szabadságával cselekedett annak színe előtt. Rákényszeríti a földet és a benne lakókat, hogy imádják az első fenevadat, akinek halálos sebe meggyógyult. Nagy csodajeleket is tesz; az emberek szemeláttára még tüzet is hoz alá az égből a földre. Azokkal a jelekkel, amelyeket neki adnak, hogy a fenevad színe előtt tegye őket, eltévelyíti a földön lakókat s azt monja a földön lakóknak, hogy készítsenek szobrot a fenevadnak, akinek kardsebe van és megelevenedett. Azt is megadták neki, hogy szellemet adjon a fenevad szobrába, hogy a fenevad szobra megszólaljon.

16. S véghez viszi, hogy mindazokat, akik nem imádják a fenevad szobrát, megölik. Aztán mindenkit kényszeríteni fog, kicsinyeket és nagyokat, gazdagokat és szegényeket, szabadokat és rabszolgákat, hogy bálveget be-  
17. gyenek jobb kezükre, vagy homlokukra, hogy senki más ne árulhasson vagy vásárelhessen, csak akin rajta van bálvegtől a fenevad neve vagy nevét-  
nek száma.  
18. Ebben van a bölösség: akinek értelme van, számolja meg a fenevad szá-  
mát, mert embernek száma az. Száma hatszáz hatvan hat.

A Bárány a száznegyvennégyvezérel a Sion hegyén.

- 14:1. S láttam! Egy Bárány állott a Sion hegyén és Vele száznegyvennégy ezer,  
2. kik homlokukon írva viselték az Ő nevét és Atyjának nevét. Hangot hal-  
lítottam a mennyből, mintha sek viz zugása volna, mintha erős mennydörgés  
3. citerázó citerások /hangja/ volna. Új éneket énekeltek a Trón előtt, a  
4. négy élő lény és a vének előtt. És senki azt az éneket el nem tanulhatt  
5. csak a száznegyvennégy ezer, akiket megvásároltak a földről. Ők azok, ak-  
6. k asszonyokkal nem mocskolták be magukat; szűzek ugyanis! Ők a Bárányt kö-  
7. kötik, akárhová megy is. Ők az emberek közül Istennek és a Báránynak  
8. zsengéül, vágárolták meg. A szájukban nem találtak álnokságot; fedőhetet-  
9. lenek!

Az utolsó napok prófétai kijelentései.

6. Aztán más angyalt láttam, amint az ég delelőjén reptült. Nála volt az  
7. örök evangélium, hogy örömet hirdessen a földön lakókra vonatkozólag, &  
8. minden nemzetre, törzsre, nyelvre, népre nézve erős hangon ezt mondván:  
9. "Féljétek az Istent és adjatok Néki dicsőséget, mert itéletének órája  
10. eljött! Boruljatok le az előtt, aki az eget, a földet, a tengert és a  
11. vizek forrásait csinálta!"  
12. Egy másik, /sorban/ a második angyal követte ily szóval: "Leomlott, le-  
13. omlott a nagy Babilon, ki parázna indulatának borából itatta mind a  
14. nemzeteket!"  
15. Megint más, harmadik angyal követte őket, ki erős hangon szólt: "Ha-  
16. valaki a fenevadat és annak szobrát imádja, bálvegét homlokára vagy ke-  
17. zére fogadja, maga is inni fog az Isten indulatának borából, melyet ve-  
18. gyítetlentül tölt majd haragja poharába. S majd tüzrel és kénkövel kíno-  
19. zák a szent angyalok előtt és a Bárány előtt! Kinlódásuknak füstje kor-  
20. szakról korszakra folyton száll majd föl; sem nappal, sem éjjel nem lesz  
21. nyugtuk majd azoknak, akik a fenevadat és annak szobrát imádják; annak  
22. sem, aki nevének bálvegét elfogadja."  
23. Itt tűnik ki a szentek állhatatossága és azoké, akik Istennek parancso-  
24. latait és Jézus hitét megőrzik."  
25. Azután egy mennyből jövő hangra hallgattam; az így szólt: "Boldogok a  
26. halottak, akik az Urban halnak meg, mostantól!" Bizony, így szól a Szel-  
27. lem: "fel fognak üdülni törődéseikből. Tetteik ugyanis nvomon követik  
28. őket!"

Két aratás.

14. Láttam! Ime egy fehér felhő /látszott/, a felhőn ember fiához hasonló;  
15. fején arany koszoru volt és kezében éles sarló. Aztán egy másik angyal  
16. jött ki a templomból, ki erős hangon kiáltotta a felhőn ülőnek: "Nyujtsd  
17. ki sarlódat és arass, mert eljött az aratás órája s megszáradt a föld  
18. aratnivalója!" Erre a felhőn ülő rávetette sarlóját a földre és a föl-  
19. det learatták.  
20. Azután megint más angyal jött ki a mennybéli templomból és nála is éles  
21. sarló volt. Ismét más angyal jött ki az oltártól, akinek hatalma volt  
22. a tűzön. Ez erős hangon kiáltotta annak, akinél az éles sarló volt:  
23. "Nyujtsd ki éles sarlódat és szedd össze a föld szőlőjének gerezdeit,  
24. mert megérték fűrtjei!" Erre az angyal a földre vetette sarlóját; meg-